

ВАШИ ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ПРИ ПРИЕМЕ ВО ВРЕМЯ ПРОЦЕДУРЫ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УБЕЖИЩА НА ГРАНИЦЕ



Эта информация для вас, если:

- ✓ вы взрослый (старше 18 лет),
- ✓ Вы обратились с просьбой и предоставлении международной защиты (также называемой убежищем) в Латвии и теперь являетесь заявителем, ходатайствующим о предоставлении международной защиты.

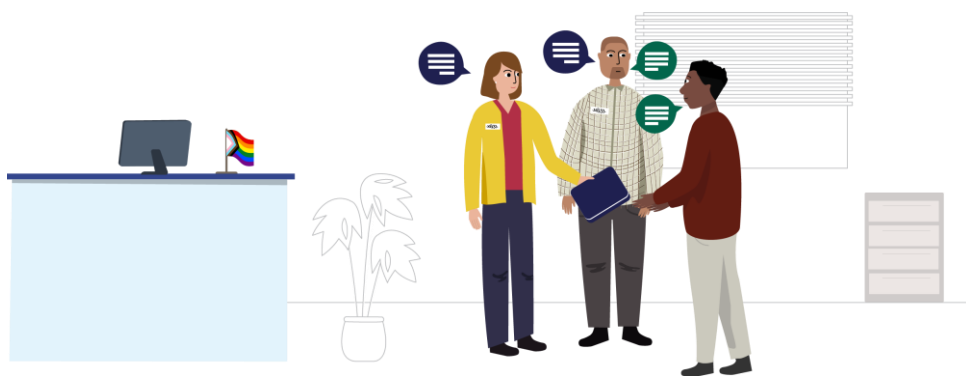
ЧТО ТАКОЕ ПРИЕМ?	3
Где вы будете жить?	6
Что вы получите?	7
Право на медицинскую помощь	8
Право на образование для детей	11
Языковые курсы и профессиональное обучение	12
Какие еще права есть у вас в месте вашего проживания?	13
Условия, при которых заявитель может быть задержан	14
Каковы ваши обязанности при приеме?	15
Что произойдет, если вы не выполняете свои обязанности?	16
Что произойдет, если вы поедете в другую страну ЕС+ без разрешения властей?	17
Вы можете обжаловать решение властей	18
Вы можете получить правовую помощь	19
Контактные данные	20

▶ ЧТО ТАКОЕ ПРИЕМ?

Прием — это поддержка, которую вы получаете как заявитель, пока власти проводят рассмотрение вашего ходатайства о предоставлении международной защиты. Она включает в себя права и обязанности при приеме, которые объясняются в данной брошюре.

В Латвии органами, ответственными за прием, являются Государственная пограничная охрана и Управление по делам гражданства и миграции. Органом, ответственным за рассмотрение вашего ходатайства о предоставлении защиты, является Управление по делам гражданства и миграции.

Сотрудники Государственной пограничной охраны попросят вас подтвердить и подписать, что вы получили информацию, содержащуюся в этой брошюре. Если что-то неясно, обращайтесь к сотрудникам Государственной пограничной охраны.



В этой стране вы в безопасности.

Во время вашего пребывания сотрудники Государственной пограничной охраны будут информировать вас об услугах и поддержке при приеме, доступных вам в зависимости от вашей ситуации.



Вы также можете бесплатно обратиться за информацией и помощью в другие организации. Список организаций вы найдете в конце этой брошюры



Переводчик поможет вам общаться с сотрудниками на понятном вам языке, если это необходимо. Переводчик не будет никому передавать то, что вы скажете.

В этой брошюре изложены ваши права и обязанности при процедуре предоставления убежища на границе. Вы можете найти информацию о ходатайстве о предоставлении международной защиты при процедуре предоставления убежища на границе и правилах, которые нужно выполнять, в отдельных брошюрах.

Вы сейчас находитесь в Латвии, которая является страной ЕС+. Странами ЕС+ являются:



двадцать семь государств — членов Европейского союза (ЕС): Австрия, Бельгия, Болгария, Хорватия, Кипр, Чехия, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Ирландия, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Испания, Швеция; а также



еще четыре страны: Исландия, Лихтенштейн, Норвегия, Швейцария.

Внимание!

Заявители имеют аналогичные права и обязанности при приеме во всех странах ЕС+.

Существуют правила, касающиеся подачи ходатайства о предоставлении убежища и путешествий в другие страны ЕС+.



Вы должны подать ходатайство о предоставлении убежища и зарегистрировать его в первой стране ЕС+, в которую вы прибыли, если только власти не уведомят вас об ином.



Только одна страна ЕС+ отвечает за рассмотрение вашего ходатайства о предоставлении убежища. Власти в Латвии будут следовать процедуре, чтобы решить, какая страна ЕС+ отвечает за ваше ходатайство о предоставлении защиты.



Вы должны оставаться в Латвии. Вы не можете путешествовать в другую страну ЕС+ без разрешения властей. Если вы уедете, это будет иметь негативные последствия. «Ваша процедура предоставления убежища в Латвии будет прекращена, а ваше ходатайство будет считаться отозванным или отклоненным. Ваша свобода передвижения в другой стране может быть ограничена, либо вас могут задержать, а некоторые услуги при приеме будут отменены.

➤ ГДЕ ВЫ БУДЕТЕ ЖИТЬ?

Власти решили, что ваше ходатайство о предоставлении международной защиты будет рассмотрено в рамках процедуры предоставления убежища на границе.

В ходе процедуры предоставления убежища на границе **вы обязаны проживать в специально отведенном месте.**

Вы обязаны соблюдать правила этого места, и ваше присутствие в этом конкретном месте будет регулярно проверяться.

Государственная пограничная охрана должна сообщить вам решение о вашем проживании в указанном месте в письменной форме на понятном вам языке. Они должны проинформировать вас о ваших правах, обязанностях и негативных последствиях, если вы не будете выполнять решение.



Вы можете обжаловать решение о проживании в специально отведенном месте.

Вы можете спросить Государственную пограничную охрану, можете ли вы жить в другом месте в течение ограниченного периода в исключительных ситуациях. Власти могут одобрить или отклонить ваш запрос. Если ваш запрос будет отклонен, вы можете обжаловать это решение.

▶ ЧТО ВЫ ПОЛУЧИТЕ?

Пока власти рассматривают ваше заявление о предоставлении международной защиты, в зависимости от вашей личной и финансовой ситуации вы будете получать:



- проживание,



- средства личной гигиены,



- еду,



- одежду,



- деньги на повседневные расходы.

Власти зададут вам вопросы, чтобы лучше понять вашу личную и финансовую ситуацию.

▶ ПРАВО НА МЕДИЦИНСКУЮ ПОМОЩЬ

Власти позаботятся о том, чтобы вы получали **необходимую медицинскую помощь**. К ней может относиться, например, посещение медсестры или врача, обследование на наличие серьезных заболеваний и хронических состояний, назначение лекарств врачом и поддержка в области психического здоровья.



Если у вас есть проблемы со здоровьем, сообщите об этом сотрудникам.

Если возникнет неотложная медицинская ситуация или травма, требующая немедленного лечения, сообщите об этом сотрудникам или позвоните по бесплатному номеру экстренной помощи 112.



Вы должны пройти медицинский осмотр у врача или медсестры. Они проверят ваше здоровье и окажут вам помощь. Они будут задавать вам вопросы о нынешних или прошлых заболеваниях, ваших прививках и любых лекарствах, которые вы принимаете. Они также спросят вас о любых травмах, болях, симптомах или проблемах, которые у вас могут быть.

В Латвии после регистрации заявления о предоставлении убежища и размещения вам необходимо пройти обязательный анализ на туберкулез.

Вы имеете право на получение специализированной поддержки, если у вас есть особые потребности.



Сообщите сотрудникам, если:

- вы заболели или получили травму,
- вы беременны или можете быть беременны,
- у вас есть члены семьи, нуждающиеся в особой поддержке,
- у вас есть инвалидность (например, ограниченная подвижность, потеря слуха, нарушение зрения),
- вы постоянно нервничаете, беспокоитесь или тревожитесь, не можете спать или у вас возникают негативные мысли,
- вы страдаете от перенесенного насилия или пыток,
- вы чувствуете себя небезопасно или боитесь кого-то – незнакомца либо человека, которого знаете,
- вас вынуждали или вынуждают делать то, чего вы не хотите делать,
- вы чувствуете себя небезопасно из-за своей веры, того, кого вы любите, как одеваетесь или ведете себя.

Специализированная поддержка может быть предоставлена только в том случае, если сотрудники Государственной пограничной охраны или Управления по делам гражданства и миграции знают о ваших особых потребностях.



Сотрудники Государственной пограничной охраны и Управления по делам гражданства и миграции зададут вам вопросы, чтобы:

- оценить ваши **особые потребности**,
- определить, **какая специализированная поддержка** лучше всего подходит для вас.

Это называется **оценкой особых потребностей**.



Переводчик при необходимости поможет вам общаться на понятном вам языке.



Всегда обращайтесь к сотрудникам Государственной пограничной охраны или Управления по делам гражданства и миграции, если вам нужна специализированная поддержка.

Вы будете получать эту поддержку до тех пор, пока власти будут считать, что вы в ней нуждаетесь.

Вы можете доверять врачу, медсестре и сотрудникам Государственной пограничной охраны и Управления по делам гражданства и миграции и свободно разговаривать с ними. Вся информация будет храниться в тайне, то есть не будет передаваться третьим лицам без вашего согласия.

Единственное исключение — если твоя жизнь или жизнь другого человека находится в опасности.

▶ ПРАВО НА ОБРАЗОВАНИЕ ДЛЯ ДЕТЕЙ

Все дети, мальчики и девочки, младше 18 лет имеют право на образование.

Они будут получать поддержку, такую как языковые курсы.



В Латвии детям сосискателей убежища с 5 лет доступна дошкольная подготовка, а также возможность получить основное (до 18 лет) и среднее образование.

Родители обязаны обеспечить образование своего ребенка, в том числе сотрудничая с учебным заведением.

➤ ЯЗЫКОВЫЕ КУРСЫ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБУЧЕНИЕ

В зависимости от вашей ситуации, вы можете посещать:

- языковые курсы,
- курсы об обществе, в котором вы живете (законы, правила и культура),
- курсы для приобретения новых навыков (профессиональное обучение).



Сотрудники проинформируют вас об этих курсах и о том, когда вы можете начать их посещать.

У вас нет права на работу во время рассмотрения дела при процедуре предоставления убежища на границе.

➤ КАКИЕ ЕЩЕ ПРАВА ЕСТЬ У ВАС В МЕСТЕ ВАШЕГО ПРОЖИВАНИЯ?



- **Быть в безопасности:** никому, включая персонал, не разрешается угрожать вам, оскорблять вас или причинять вам вред.



- **Жить с мужем, женой, детьми, братьями и сестрами в возрасте до 18 лет или со взрослым родственником, нуждающимся в ежедневном уходе.**



- **Жить со своими родственниками, если вы являетесь взрослым человеком, нуждающимся в ежедневном уходе.**
- **Получить помощь, чтобы связаться со своей семьей и попытаться найти ее, если вы не знаете, где она находится.**

Вы можете подать официальную жалобу, если считаете, что:



- кто-либо из персонала угрожал вам, оскорблял вас или причинил вам вред.
- Вам причинен вред в результате действия или бездействия сотрудника учреждения.
- Вам не были обеспечены основные права и потребности.

Государственная пограничная охрана проинформирует вас о том, как подать официальную жалобу.

Вы всегда можете обратиться к властям, неправительственным организациям или Агентству Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) за дополнительной информацией.

Внимание! Если вы не соблюдаете решение проживать в этом конкретном месте и наложенные ограничения, а также существует риск, что вы можете снова сбежать, вас могут задержать.

➤ УСЛОВИЯ, ПРИ КОТОРЫХ ЗАЯВИТЕЛЬ МОЖЕТ БЫТЬ ЗАДЕРЖАН

Задержание означает, что вы помещаетесь в конкретное учреждение, которое не можете свободно покинуть. У властей должна быть веская причина для вашего содержания под стражей. Они должны быть уверены, что в вашем случае нет других вариантов. Государственная пограничная охрана рассматривает вашу личную ситуацию, прежде чем принять решение.



Основаниями для задержания могут быть, например, следующие:

- важные аспекты вашего ходатайства на получение убежища (например, ваша личность) невозможно проверить без содержания под стражей;
- вы не выполнили обязанности проживать в определенном месте, и существует риск, что вы снова сбежите, а власти не смогут вас найти;
- вам вынесено решение о передаче в страну ЕС+, ответственную за рассмотрение вашего ходатайства, и существует риск, что вы попытаетесь скрыться до передачи;
- Вы представляете угрозу безопасности.

Если вас задержали, вы можете обжаловать это решение. Вы можете запросить бесплатную правовую помощь и представительство.

▶ КАКОВЫ ВАШИ ОБЯЗАННОСТИ ПРИ ПРИЕМЕ?



Ниже приведены некоторые обязанности, которые вы должны выполнять.

- ✔ Соблюдайте законы этой страны.
- ✔ Оставайтесь в Латвии и не выезжайте в другую страну ЕС+ без разрешения властей.
- ✘ Не покидайте без разрешения определенное место, где, по указанию властей, вы должны жить.
- ✔ В полной мере сотрудничайте с властями и следуйте их инструкциям.
- ✔ Соблюдайте правила места, где вы проживаете.
- ✔ Уважайте других жильцов, персонал и других людей.
- ✔ Сообщите Государственной пограничной охране и Управлению по делам гражданства и миграции свою контактную информацию (номер телефона, адрес электронной почты), а также уведомляйте о любых изменениях, чтобы они могли с вами связаться в любое время.

➤ ЧТО ПРОИЗОЙДЕТ, ЕСЛИ ВЫ НЕ ВЫПОЛНЯЕТЕ СВОИ ОБЯЗАННОСТИ?

Государственная пограничная охрана оценит вашу ситуацию и могут принять решение о сокращении или отмене некоторых видов поддержки.

Государственная пограничная охрана сообщит вам о таком решении в письменной форме и укажут, какую помощь они сократят или отменят.



Внимание!

Вы можете получать меньшую поддержку, например, если:

- вы покинули без разрешения место, где, по указанию властей, вы должны проживать,
- вы не сотрудничаете с властями,
- вы лжете о своих финансовых ресурсах,
- вы нарушаете правила того места, где проживаете,
- вы покидаете эту страну без разрешения, и вас отправляют обратно в эту страну.

Вы можете лишиться поддержки, которую получаете, если проявляете насилие, угрожаете другим или неоднократно либо серьезно нарушаете правила места, в котором проживаете. В этом случае для вмешательства может быть вызвана полиция.



Внимание! Если вы не соблюдаете обязательство проживать в указанном месте и установленные ограничения, а власти опасаются, что вы можете снова сбежать:

- вы можете быть задержаны,
- ваша процедура предоставления убежища будет прекращена, а ваше ходатайство будет считаться отозванным или отклоненным. Это означает, что вы можете лишиться статуса заявителя, ходатайствующего о предоставлении международной защиты, и всех сопутствующих прав.

➤ ЧТО ПРОИЗОЙДЕТ, ЕСЛИ ВЫ ПОЕДЕТЕ В ДРУГУЮ СТРАНУ ЕС+ БЕЗ РАЗРЕШЕНИЯ ВЛАСТЕЙ?



В Латвии:

- ваша процедура предоставления убежища будет прекращена, а ваше ходатайство будет считаться отозванным или отклоненным.

В стране ЕС+, в которую вы поехали без разрешения:

- власти могут принять решение о вашей высылке обратно в страну ЕС+, из которой вы выехали.

С того момента, как власти уведомят вас о решении отправить вас обратно, у вас не будет доступа к определенным правам, например:

- вы **не будете получать многие услуги и виды поддержки,**
- вам **не будет разрешено работать,**
- вам **не будет разрешено посещать языковые курсы или курсы для изучения новых навыков.**

➤ ВЫ МОЖЕТЕ ОБЖАЛОВАТЬ РЕШЕНИЕ ВЛАСТЕЙ



Если Государственная пограничная охрана решит ограничить ваши права в качестве заявителя и вы считаете, что это несправедливо, **вы можете обжаловать решение.**

Вы можете подать апелляцию, если Государственная пограничная охрана решит следующее:

- нужно уменьшить или отменить предоставляемую вам поддержку при приеме,
- не одобрять вашу просьбу о временном выезде в указанное место,
- вы обязаны проживать в специально отведенном месте,
- задержать вас.

Если вы выехали в другую страну ЕС+ без разрешения властей и утратили там определенные права при приеме, вы можете обжаловать это решение в данной стране.

Если Государственная пограничная охрана в Латвии принимает решение сократить или отменить предоставление вам поддержки при приеме в связи с ситуациями, описанными на странице 16, у вас будут определенные права. Например, вы сможете обратиться к врачу или медсестре, получить медицинскую помощь, некоторую поддержку, например, еду, средства гигиены и место для сна по решению властей.

Тип поддержки будет зависеть от вашей личной ситуации и потребностей.

Когда власти страны ЕС+ , в которую вы прибыли без разрешения, примут решение об отмене предоставленной вам поддержки при приеме, тип поддержки, которую вы будете по-прежнему получать, будет зависеть от вашей личной ситуации и потребностей.

➤ ВЫ МОЖЕТЕ ПОЛУЧИТЬ ПРАВОВУЮ ПОМОЩЬ



Если вы хотите обжаловать решение властей об ограничении ваших прав при приеме перед судьей, вы можете получить бесплатную правовую помощь и представительство, в зависимости от вашей ситуации.

Это означает, что вам поможет юрисконсульт. Юрисконсульты предоставляют вам правовую помощь в суде, защищают ваши интересы и являются независимыми от властей и судьи.

Вы также можете обратиться к юрисконсульту или адвокату за свой счет.



Государственная пограничная охрана проинформирует вас, как обжаловать решение.

Вы всегда можете обратиться к властям, неправительственным организациям или УВКБ ООН за дополнительной информацией, в том числе о доступной бесплатной правовой помощи и представительстве.

КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ

Если у тебя есть вопросы или тебе нужна помощь во время пребывания, ты можешь обратиться к сотрудникам, работающим в:

органах приема

Valsts robežsardze (Государственная пограничная охрана)

Адрес: Rūdolfa iela 5, Rīga, Латвия

тел.: +371 67913300

эл. почта: pasts@rs.gov.lv

<https://www.rs.gov.lv/>

Pilsonības un migrācijas lietu pārvalde (Управление по делам гражданства и миграции)

Адрес: Čiekurkalna 1. līnija 1, k-3, Rīga, Латвия

тел.: +371 67209400

эл. почта: pasts@pmlp.gov.lv

<https://www.pmlp.gov.lv/>

Вы также можете обратиться в эти организации по вопросам, связанным с:

медицинской поддержкой



Nacionālais veselības dienests (Национальная служба здравоохранения)

Адрес: Cēsu iela 31 k-3, 6. ieeja, Rīga, Латвия

тел.: +371 80001234

эл. почта: nvd@vmnvd.gov.lv

<https://www.vmnvd.gov.lv>

психосоциальной поддержкой



Единая бесплатная горячая линия в кризисных ситуациях: 116 123

Для оказания психоэмоциональной поддержки взрослым, включая возможность обратиться за бесплатной психологической консультацией.

Поддержка предоставляется на латышском, английском и русском языках.

Тел.: 116 123

правовыми консультациями, помощью и представительством



Администрация суда

Адрес: Antonijas iela 6, Rīga, Латвия

тел.: +371 67063800

эл. почта: pasts@ta.gov.lv

<https://www.ta.gov.lv/>

УВКБ ООН

Адрес: Antonijas iela 9, Rīga, Латвия

тел.: +46 10 101 28 00

эл. почта: swest@unhcr.org

<https://www.unhcr.org/>

Единый центр обслуживания Фонда интеграции общества

Адреса единого центра обслуживания клиентов:

- Raiņa bulvāris 15, Rīga, Латвия, тел.: +371 26959706
- Rožu iela 6, Liepāja, Латвия, тел.: +371 22811020
- Ģimnāzijas iela 11, Daugavpils, Латвия, тел.: +371 29557630

<https://livelatvia.lv/>

Латвийский центр по правам человека

Адрес: Alberta iela 13, Rīga, Латвия

тел.: +371 67039290

эл. почта: office@humanrights.org.lv

<https://cilvektiesibas.org.lv/>

Если у вас возникла чрезвычайная медицинская ситуация или вы находитесь в опасности, вы можете позвонить по этому номеру экстренной помощи:



неотложная медицинская помощь и полиция: 112

МОИ ЗАМЕТКИ



Эта брошюра предназначена исключительно для ознакомления. Сама по себе она не создает прав и обязанностей. Основную часть данного материала предоставило Агентство Европейского союза по вопросам убежища (EUAA), и воспроизведение и изменение данной брошюры разрешено EUAA только для государств — членов ЕС. EUAA не несет какую-либо ответственность или обязательства за точность, содержание, полноту, законность или надежность информации, размещенной в этой брошюре государствами — членами ЕС или любой другой ответственной третьей стороной. Ни EUAA, ни какое-либо лицо, действующее от имени EUAA, не несут ответственность за возможное использование информации, содержащейся в данной брошюре.

© Агентство Европейского союза по вопросам убежища, 2025 г.